

stryker



# HeartSine Gateway™

搭載 LIFELINKcentral™ AED 計畫管理員

使用者手冊



---

# 目錄

<b>第 1 節</b>			
<b>入門須知</b>	<b>4</b>		
專有名詞	4		
符號	5		
<b>第 2 節</b>			
<b>HeartSine Gateway 簡介</b>	<b>6</b>		
使用說明	6		
包裝內容	6		
您的 HeartSine Gateway	7		
<b>第 3 節</b>			
<b>組裝 HeartSine Gateway</b>	<b>8</b>		
開箱	8		
將連接到 AED 的 HeartSine Gateway 拆下	9		
裝入電池	10		
記下 HeartSine Gateway 的序號	10		
將 HeartSine Gateway 連接到 AED	11		
<b>第 4 節</b>			
<b>登錄 HeartSine Gateway</b>	<b>12</b>		
Stryker AED 計畫管理系統概要	12		
登入您的帳號	12		
登錄 HeartSine Gateway	13		
<b>第 5 節</b>			
<b>將 HeartSine Gateway 連接到您的區域網路</b>	<b>16</b>		
設定檢核表	16		
使用行動應用程式將 HeartSine Gateway 連接至網路	17		
使用 HeartSine Gateway Configuration Tool 將 HeartSine Gateway 連接至網路	18		
確認已成功連線至 LIFELINKcentral	25		
將 HeartSine Gateway 連接到不同的 Wi-Fi 網路	26		
將 HeartSine Gateway 連接到不同的 HeartSine AED	26		
<b>第 6 節</b>			
<b>設定 Pad-Pak 有效日期</b>	<b>27</b>		
<b>第 7 節</b>			
<b>監控 HeartSine AED</b>	<b>31</b>		
<b>第 8 節</b>			
<b>保養 HeartSine Gateway</b>	<b>32</b>		
維護電池	32		
清潔 HeartSine Gateway	33		
保固資訊	33		

---

<b>附錄 A</b>		<b>附錄 E</b>	
<b>警告與注意事項</b>	<b>34</b>	<b>技術資料</b>	<b>48</b>
警告	34	<b>附錄 F</b>	
注意事項	35	<b>聲明與保固</b>	<b>53</b>
<b>附錄 B</b>		歐盟符合性聲明	53
<b>疑難排解</b>	<b>36</b>	保固	54
<b>附錄 C</b>			
<b>LED 狀態指示燈</b>	<b>43</b>		
<b>附錄 D</b>			
<b>支援的安全協定</b>	<b>44</b>		
非支援的安全協定	44		
網路安全	44		
報告安全事件	44		
網路配置	45		
LIFELINKcentral 系統屬性	45		
MAC 位址篩選	45		
電子郵件過濾器	45		

---

# 第 1 節

## 入門須知

### 專有名詞

本手冊中會出現下列詞彙：

<b>AED</b>	自動體外心臟電擊去顫器 (您的 HeartSine samaritan PAD)
------------	--

<b>MAC 位址</b>	指派給網路介面的單一識別碼
---------------	---------------

<b>PAD</b>	公眾使用電擊去顫器
------------	-----------

<b>SAM</b>	HeartSine samaritan PAD
------------	-------------------------

## 符號

您可能會在 HeartSine Gateway、其配件或包裝上看到下表中的符號。



製造商



HeartSine Gateway 為符合適用的日本無線規定的認證裝置



參考說明手冊



警告, HeartSine Gateway 有意圖輻射功率;請參閱無線規格及當地司法管轄區的規定



請勿將本產品棄置於未分類的都市廢棄物中;請根據當地法規處理本廢棄產品



建議的儲存和作業溫度為 0° 至 50°C (32° 至 122°F)



HeartSine Gateway 含有射頻放射器



本產品符合適用的澳洲 ACMA 標準



符合適用歐盟指令的標誌



直流電壓



符合(美國)聯邦通訊委員會規範



錳二氧化鋰電池



序號



目錄編號

---

## 第 2 節

# HeartSine Gateway 簡介

HeartSine Gateway 是一部自供電式的 Wi-Fi 型通訊模組，專供 2013 年或其後製造的 HeartSine samaritan PAD 裝置使用。

HeartSine Gateway 可透過 Wi-Fi 與 LIFELINKcentral AED 計畫管理員通訊，讓 AED 計劃管理員能輕鬆管理遍布數個地點的 AED。

本使用者手冊說明要如何將 HeartSine Gateway 連接至相容的 AED 和網路。

---

**備註：**無論是否有連接 HeartSine Gateway，都不會影響 AED 的正常運作。

### 使用說明

HeartSine Gateway 專供 2013 年或其後製造的 HeartSine samaritan PAD 裝置使用。(序號的前面兩個數字指明製造年份。HeartSine Gateway 可供前面兩個數字為序號 13 或更大數字的任何相容 HeartSine AED 裝置使用。)

### 包裝內容

- HeartSine Gateway
- 四顆 CR123A 3V 電池
- 拆卸工具
- 攜帶盒

## 您的 HeartSine Gateway

這是您的 HeartSine Gateway 配置圖。



**電源按鈕:** 按下此按鈕可開啟 HeartSine Gateway, 或持續按住按鈕六秒可讓 HeartSine Gateway 進入設定模式。

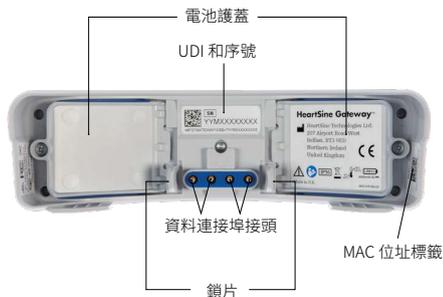
**狀態指示燈:** 提供 HeartSine Gateway 的狀態資訊。

**Micro USB 連接埠:** 透過 micro USB 接線可連接到 Saver EVO。



拆卸工具

**拆卸工具:** 用來將連接到 AED 的 HeartSine Gateway 拆下。



**電池護蓋:** 取下護蓋並裝入或更換電池。

**HeartSine Gateway UDI 和序號標籤:** 提供 HeartSine Gateway 的裝置單一識別碼 (UDI) 和序號。

**資料連接埠接頭:** 將 HeartSine Gateway 連接到 AED。

**鎖片:** 鎖緊連接到 AED 的 HeartSine Gateway。

**MAC 位址標籤:** 提供 HeartSine Gateway 的 MAC 位址。

---

## 第 3 節

# 組裝 HeartSine Gateway

本節提供您組裝 HeartSine Gateway 並將其連接到 AED 的必要資訊。如果提供給您的 HeartSine Gateway 有連接 HeartSine AED, 您在開箱之後必須先將連接到 AED 的 HeartSine Gateway 拆下, 並依照 AED 使用者手冊中的設定說明進行設定, 然後再重新連接 HeartSine Gateway。

### 開箱

1. 打開包裝外盒, 取出 HeartSine Gateway、四顆 CR123A 電池和拆卸工具。
2. 如果 HeartSine Gateway 有連接 AED, 請依照第 9 頁所示使用拆卸工具將其拆下。

## 將連接到 AED 的 HeartSine Gateway 拆下 (如有連接 AED)

如果 HeartSine Gateway 有連接到 AED, 且您要更換電池或因進行設定而需查看序號或 MAC 位址:

1. 如圖所示, 將拆卸工具插入 AED 的背面。
2. 將 HeartSine Gateway 從 AED 拉開。



**備註:**如果 HeartSine Gateway 和 AED 會分開儲放在不同位置, 請將藍色護蓋插入 AED 資料連接埠。

### 警告

- 請務必使用隨附的 HeartSine Gateway 拆卸工具, 使用其他工具可能會對 HeartSine Gateway 和 AED 造成損害
- 拆下 HeartSine Gateway 時, 請將 AED 放置在平坦表面上, 以免 HeartSine Gateway 不慎掉落

## 裝入電池

1. 使用適當的螺絲起子(✪)卸除兩個電池護蓋的螺絲。
2. 小心拆下兩個電池護蓋。



3. 安裝隨附的四顆 CR123A 電池。請務必依照 HeartSine Gateway 電池槽的示意圖來裝入電池。
4. 裝上電池護蓋並旋緊螺絲。

**⚠ 注意事項** 如果沒有正確裝入電池，HeartSine Gateway 會無法開啟

## 記下 HeartSine Gateway 的序號

1. 依照第 2 節所示找到 HeartSine Gateway 11 位數的序號 (其中 YY 代表製造年份，XXXXXXXX 代表單一識別號碼)，並記錄在此處。稍後就需要使用此序號。



序號：

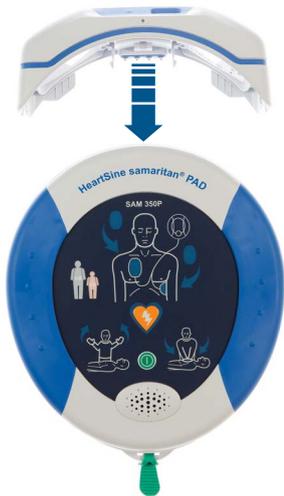
		M								
--	--	---	--	--	--	--	--	--	--	--

## 將 HeartSine Gateway 連接到 AED

1. 拆下 AED 頂部的資料連接埠藍色護蓋。



2. 仔細對齊 HeartSine Gateway 與 AED, HeartSine Gateway 的 LED 狀態指示燈須面向 AED 正面。



3. 將 HeartSine Gateway 插入 AED 頂部, 四個接腳必須連接 AED 資料連接埠的接點。HeartSine Gateway 完全接好後, 鎖片鎖至定位時會發出喀擦聲。



4. 如果您的 AED 尚未安裝 Pad-Pak, 請務必先安裝後使用。相關說明請參閱 AED 使用者手冊。

## 第 4 節

# 登錄 HeartSine Gateway

### Stryker AED 計畫管理系統概要

LIFELINKcentral AED 計畫管理員是線上 AED 計畫管理系統，您可以利用它來管理所有 AED 和配件，例如 Pad-Pak 或 Pediatric-Pak。HeartSine Gateway 會將每個 AED 的資料傳送至 LIFELINKcentral AED 計畫管理員，該計畫管理員會獲得各個 HeartSine Connected AED/HeartSine Gateway 的基本授權。

### 登入您的帳號

您應該會收到一封「歡迎使用 LIFELINKcentral」電子郵件，內容包含 LIFELINKcentral 的連結以及登入資訊。初次試圖將 HeartSine Gateway 連接到 LIFELINKcentral AED 計劃管理員之前，應先登入 LIFELINKcentral 確認帳號是否為作用中帳號。

1. 按一下電子郵件中提供的連結，前往 LIFELINKcentral 網站。
2. 輸入郵件中提供的登入名稱和密碼。

**stryker** | LIFELINKcentral™  
AED PROGRAM MANAGER

---

[Forgot your password?](#)  
[Retrieve/Create Account](#)

**備註：**如果找不到這封電子郵件，請查看您的垃圾信件資料夾。如有必要，請參閱本使用者手冊的附錄 B「疑難排解」

## 登錄 HeartSine Gateway

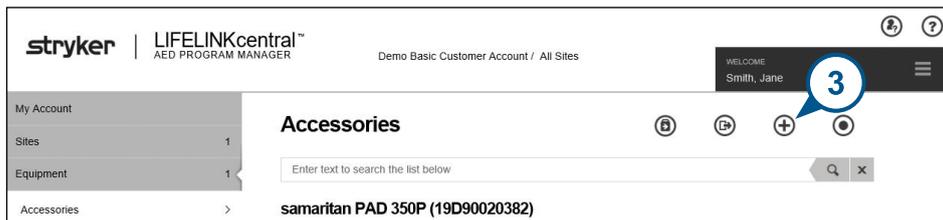
登入 LIFELINKcentral AED 計畫管理員時, 您必須使用序號 (如第 2 節所述位於 HeartSine Gateway 的底部) 來登錄每一部 HeartSine Gateway。

登錄每部 HeartSine Gateway:

1. 按一下主選單上的「設備」(Equipment)。
2. 按一下「配件」(Accessories)。

The screenshot displays the LIFELINKcentral AED Program Manager interface. The top navigation bar includes the Stryker logo, the text "LIFELINKcentral™ AED PROGRAM MANAGER", and the user account information "Demo Basic Customer Account / All Sites". A dark header on the right says "WELCOME Smith, Jane" and contains a menu icon. On the left, a sidebar menu lists "My Account", "Sites", "Equipment", "Accessories", "Ready", "People", and "Resource Center". A blue callout bubble with the number "1" points to the "Equipment" menu item, and another bubble with the number "2" points to the "Ready" menu item. The main content area is titled "Equipment" and features a search bar with the placeholder text "Enter text to search the list below". Below the search bar, the account details for "Demo Basic Customer Account (BB032566)" are shown, including the device model "samaritan PAD 350P (19D90020382)", the location "Location not specified", and the kit type "Accessory Kit Pad-Pak". A green "READY" button is visible at the bottom of the device information.

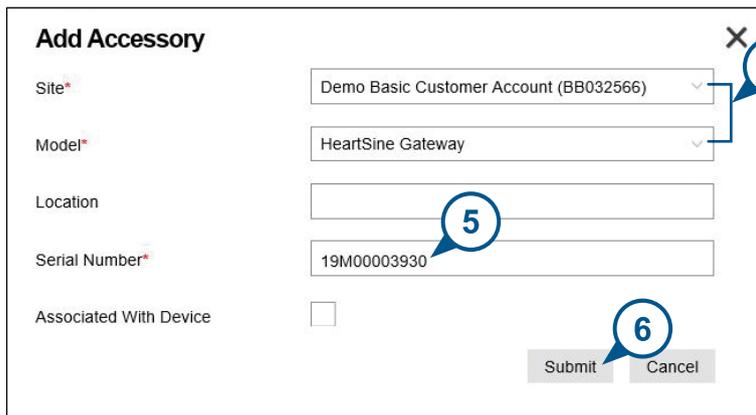
3. 在「配件」(Accessories) 畫面中，按一下  (新增配件)。



4. 在下拉式選單中，選取 HeartSine Gateway 即將安置的地點，並選取「HeartSine Gateway」的「機型」(Model)。

5. 輸入序號。

6. 按一下「提交」(SUBMIT)。



如果登錄成功, HeartSine Gateway 即會出現在「配件」(Accessories) 中。

The screenshot displays the LIFELINKcentral AED PROGRAM MANAGER interface. The top navigation bar includes the Stryker logo, the product name "LIFELINKcentral™ AED PROGRAM MANAGER", and the user account information "Demo Basic Customer Account / All Sites". A dark header on the right shows "WELCOME Smith, Jane" and a menu icon. A left sidebar contains navigation options: "My Account", "Sites" (1), "Equipment" (1), "Accessories" (>), "Ready" (1), "People" (1), and "Resource Center". The main content area is titled "Accessories" and features a search bar with the placeholder text "Enter text to search the list below". Below the search bar, the status "Not Associated" is displayed. A specific item, "HeartSine Gateway (19M00003930)", is listed with the following details: Location: Not Specified, and Readiness Status: No Data Available. A blue button labeled "STANDALONE" is positioned below the item details.

stryker | LIFELINKcentral™  
AED PROGRAM MANAGER

Demo Basic Customer Account / All Sites

WELCOME  
Smith, Jane

My Account

Sites 1

Equipment 1

Accessories >

Ready 1

People 1

Resource Center

## Accessories

Enter text to search the list below

### Not Associated

**HeartSine Gateway (19M00003930)**

Location	Not Specified
Readiness Status	No Data Available

STANDALONE

## 第 5 節

# 將 HeartSine Gateway 連接到您的區域網路

確認您的 LIFELINKcentral AED 計畫管理員帳號是作用中帳號，且登錄您的 HeartSine Gateway 之後，接下來要將 HeartSine Gateway 連接到區域網路。

若要將 HeartSine Gateway 連接至區域網路，可以使用 HeartSine Gateway 應用程式，此應用程式可以在 App store 或 Google Play 下載，或是透過啟用 Wi-Fi 功能的電腦使用 HeartSine Gateway 配置工具 (HeartSine Gateway Configuration Tool)。本文件概述使用 HeartSine Gateway 配置工具 (HeartSine Gateway Configuration Tool) 的步驟。使用 HeartSine Gateway 應用程式的步驟可能會略有不同。



### 設定檢核表

在開始之前，務必檢閱附錄 D 中提供的網路要求。將 HeartSine Gateway 連接到選定的 Wi-Fi 網路之前，請先檢查您是否具備下列項目：

- 支援 Wi-Fi 並裝有 Windows 7 (含) 以上作業系統和 Internet Explorer 或 Google Chrome 瀏覽器的電腦或筆記型電腦，用於配置 HeartSine Gateway
- 2.4 GHz 無線網路，用於連接 HeartSine Gateway。請注意，HeartSine Gateway 無法連接到 5 GHz 無線網路。
- 電腦的管理員權限。
- HeartSine Gateway 的序號。

- HeartSine Gateway 的所在位置具備穩定且妥善的 Wi-Fi 網路連線功能。(使用如智慧型手機的不同裝置測試預定位置的 Wi-Fi 網路訊號強度。)
- Wi-Fi 網路名稱 (SSID) 和密碼。可以包含特殊字元的密碼必須限制為 33 個字元。如果您沒有此資訊，請向您的 IT 部門尋求協助。
- 存取您的 LIFELINKcentral AED 計畫管理員帳號。

## 使用行動應用程式將 HeartSine Gateway 連接至網路

1. 透過 App Store 或 Google Play 下載並執行「HeartSine Gateway Configuration Tool」。
2. 依照提供的說明：

- 輸入網路 ID 與密碼
- 持續按住電源鍵，直到藍色燈號穩定亮起，表示 HeartSine Gateway 進入設定模式
- 掃描 HeartSine Gateway 的序號 (在某些版本的 HeartSine Gateway 應用程式上可用)

HeartSine Gateway 收到您輸入的網路資料後，畫面上會出現一個綠色勾號，HeartSine Gateway 狀態指示燈會持續亮綠燈。應用程式會停止與 HeartSine Gateway 的連線。

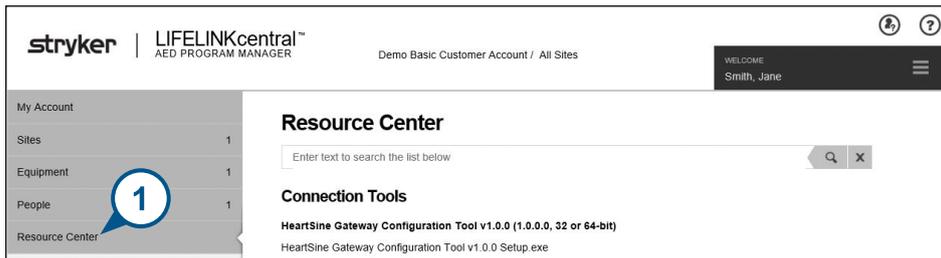
3. HeartSine Gateway 會試圖連接 Wi-Fi 網路。如果連線成功，HeartSine Gateway 狀態指示燈會先持續亮綠燈後再熄滅。如果連線失敗，指示燈會閃爍藍燈。若是如此，可能是您輸入的網路資訊不正確，請務必重新輸入。確認您的資訊正確無誤，然後重新執行上述每個步驟。
4. 如果要連接多部 HeartSine Gateway 裝置，請為每部裝置各執行一次這些步驟。



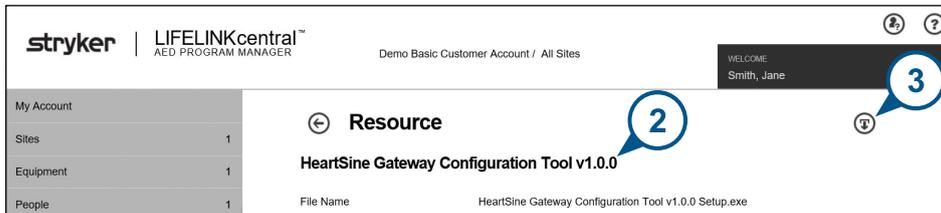
## 在電腦或平板電腦上使用 HeartSine Gateway Configuration Tool 將 HeartSine Gateway 連接至網路

您需要從 LIFELINKcentral AED 計畫管理員的「資源中心」(Resource Center) 內下載 HeartSine Gateway 配置工具 (HeartSine Gateway Configuration Tool)。

1. 按一下「資源中心」(Resource Center) (在 LIFELINKcentral AED 計畫管理員中。)



2. 按一下「HeartSine Gateway 配置工具」(HeartSine Gateway Configuration Tool)。



3. 按一下  以下載 HeartSine Gateway Configuration Tool。
4. 檔案下載完成後，連按兩下檔案以進行安裝。(如果沒看到檔案，請查看您的「下載」(Downloads) 資料夾。)

**請注意:**如果出現安全警告，請選取准許檔案選項

---

5. 出現「設定精靈」(SET-UP WIZARD) 時, 請遵照畫面上的提示完成安裝。

---

**備註:**

- 視您的網路安全設定而定, 您可能需要管理權限才能下載並安裝 HeartSine Gateway 配置工具
- HeartSine Gateway 配置工具 (HeartSine Gateway Configuration Tool) 應該會在安裝後自動啟動。如果需要手動啟動 HeartSine Gateway 配置工具 (HeartSine Gateway Configuration Tool), 請打開電腦上的「開始」(Start) 選單, 打開 HeartSine Gateway 應用程式資料夾, 然後按一下「HeartSine Gateway」
- 在安裝期間, 您的電腦可能會重新開機。如果發生此情況, 安裝作業將會自動繼續執行

- 若有需要，按一下「HeartSine Gateway 配置工具」(HeartSine Gateway Configuration Tool) 啟動應用程式。



- 按一下右箭頭繼續。

- 如畫面所示，持續按住電源按鈕大約六秒，直到狀態指示燈持續亮藍燈，讓 HeartSine Gateway 進入設定模式。(附錄 C 有提供更詳盡的 LED 狀態指示燈資訊。)

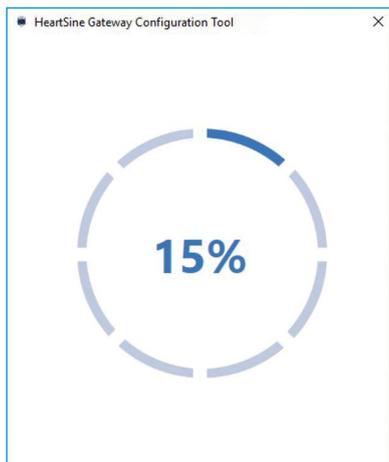


**備註：**您的電腦 / 筆記型電腦在連接到 HeartSine Gateway 時會中斷 Wi-Fi 網路連線。HeartSine Gateway 配置完成後，您可能需要重新將電腦/筆記型電腦連接到 Wi-Fi 網路

9. 狀態指示燈持續亮藍燈之後，按一下右箭頭繼續。



10. HeartSine Gateway 配置工具 (HeartSine Gateway Configuration Tool) 會搜尋所有在設定模式中的 HeartSine Gateway。



11. 如果 HeartSine Gateway 有開啟並處於設定模式，且在您的電腦/筆記型電腦範圍之內，其 MAC 位址與序號即會出現在下拉式選單中。如果要連接單一 HeartSine Gateway，請在此清單中選取相關的 HeartSine Gateway 序號。



12. 按一下右箭頭繼續。

13. 在下拉式選單中，選取您的 Wi-Fi 網路並輸入網路密碼。(如果要檢視輸入的密碼，請將游標移到  按鈕上。)

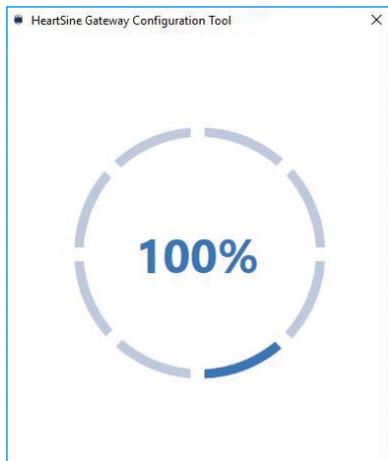


14. 按一下「設定」(Settings)  檢視網路類型。如果要變更網路類型，請在下拉式選單  中選取所需選項。



15. 按一下右箭頭繼續。

16. HeartSine Gateway 配置工具 (HeartSine Gateway Configuration Tool) 會試圖連接到 HeartSine Gateway。隨即出現進度畫面。



HeartSine Gateway 收到您輸入的網路資料後，畫面上會出現一個綠色勾號 (如圖所示)，HeartSine Gateway 狀態指示燈會持續亮綠燈。HeartSine Gateway 配置工具 (HeartSine Gateway Configuration Tool) 會停止與 HeartSine Gateway 的連線。



17. HeartSine Gateway 會試圖連接 Wi-Fi 網路。如果連線成功，HeartSine Gateway 狀態指示燈會先持續亮綠燈後再熄滅。如果連線失敗，指示燈會閃爍藍燈。若是如此，可能是您輸入的網路資訊不正確，請務必重新輸入。確認您的資訊正確無誤，然後重新執行上述每個步驟。
18. 如果要連接多部 HeartSine Gateway 裝置，請為每部裝置各執行一次這些步驟。
19. 按一下右箭頭關閉程式。
20. 如果要重複任何步驟，請重新啟動程式，再執行一次步驟。

**備註：**有時可能需要提供 IT 部門 HeartSine Gateway 的 MAC 位址，以利其存取您的網路。MAC 位址位於第 2 節所示的 MAC 位址標籤上

## 確認已成功連線至 LIFELINKcentral

將 HeartSine Gateway 連接到網路後，請進入您的 LIFELINKcentral AED 計畫管理員帳號，確認 HeartSine Gateway 已順利登錄且在運作中。如果已成功連線，連接的 HeartSine AED 將會出現在 LIFELINKcentral 中的「設備」(Equipment) 底下，或者 HeartSine Gateway 將會以 AED 的配件形式出現。

1. 登入您的 LIFELINKcentral 帳號。
2. 前往「設備」(Equipment) 並確認 AED 說明「就緒」(READY) 的狀態。

The screenshot displays the LIFELINKcentral AED Program Manager interface. The top header shows the Stryker logo, the text 'LIFELINKcentral™ AED PROGRAM MANAGER', and the user account 'Demo Basic Customer Account / All Sites'. A 'WELCOME' message for 'Smith, Jane' is visible in the top right. The left navigation menu includes 'My Account', 'Sites', 'Equipment', 'Accessories', 'Ready', 'People', and 'Resource Center'. The main content area is titled 'Equipment' and shows details for a 'samaritan PAD 350P (19D90020382)'. The device status is 'READY', and a green box highlights the message 'This device is ready to use.' Below this, a list of device attributes is shown:

Site	<a href="#">Demo Basic Customer Account (BB032566)</a>
Location	Not Specified
Readiness Reported Time	7/9/2021 1:34 PM via HeartSine Gateway
Accessory Kit	Pad-Pak (A3477) expires on 1/1/2024
Unique Device Identification (UDI)	Not Specified
Mobile Device	No
Device State	Active
Device Manufacturer	HeartSine
Date Added	3/30/2020
Software Version	4.0.4
Software and Setup Options Status	Unmanaged
<b>Public Access To Device</b>	
Publicly Available	No

---

**備註：**

- 如果狀態為「尚未就緒」(NOT READY)，請參閱本手冊的「疑難排解」章節
- 如果 AED 並未顯示在「設備」(Equipment) 清單中，請在「配件」(Accessories) 清單檢視中查看 HeartSine Gateway 的待命狀態。如果待命狀態指出「需注意」(NEEDS ATTENTION) (AED 未連接)，表示 AED 未正確連接或 HeartSine Gateway 不支援 AED 裝置機型

**將 HeartSine Gateway 連接到不同的 Wi-Fi 網路**

如果要將 HeartSine Gateway 連接到不同的 Wi-Fi 網路，請持續按住電源按鈕大約六秒，讓 HeartSine Gateway 進入設定模式 (直到 HeartSine Gateway 的 LED 狀態指示燈持續亮藍燈)，然後重新執行連線至網路的步驟。

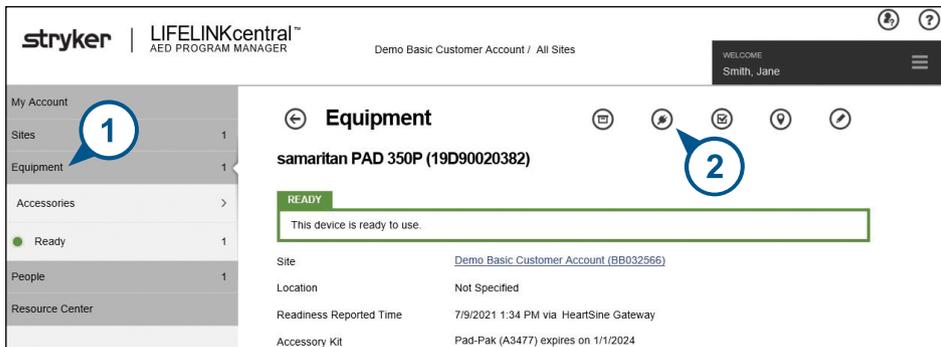
**將 HeartSine Gateway 連接到不同的 HeartSine AED**

如果要將 HeartSine Gateway 連接到不同的 HeartSine AED，請使用拆卸工具將 HeartSine Gateway 從目前的 AED 拆下，然後依照前文說明將其連接到新的 AED。按住並鬆開 HeartSine Gateway 電源按鈕，HeartSine Gateway 即會自動連接到預先設定的 Wi-Fi 網路。



若要登錄每個 Pad-Pak 或 Pediatric-Pak:

1. 從「設備」(Equipment) 區域中, 按一下將會與 Pad-Pak 或 Pediatric-Pak 一起使用和/或存放的 AED。
2. 按一下 



stryker | LIFELINKcentral™  
AED PROGRAM MANAGER

Demo Basic Customer Account / All Sites

WELCOME  
Smith, Jane

My Account

- Sites 1
- Equipment 1
- Accessories >
- Ready 1
- People 1
- Resource Center

## Equipment

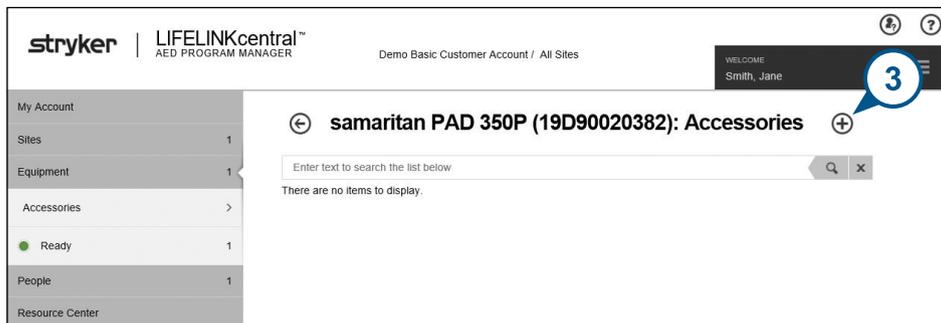
### samaritan PAD 350P (19D90020382)

**READY**

This device is ready to use.

Site	<a href="#">Demo Basic Customer Account (BB032566)</a>
Location	Not Specified
Readiness Reported Time	7/9/2021 1:34 PM via HeartSine Gateway
Accessory Kit	Pad-Pak (A3477) expires on 1/1/2024

3. 在「配件」(Accessories) 畫面中, 按一下  (新增配件)。



stryker | LIFELINKcentral™  
AED PROGRAM MANAGER

Demo Basic Customer Account / All Sites

WELCOME  
Smith, Jane

My Account

- Sites 1
- Equipment 1
- Accessories >
- Ready 1
- People 1
- Resource Center

## samaritan PAD 350P (19D90020382): Accessories

Enter text to search the list below

There are no items to display.

4. 在「機型」(Model) 選單中, 選取「Pad-Pak」或「Pediatric-Pak」。

**Add Accessory** [X]

Model\*

--Select one--

--Select one--

HeartSine Gateway

Pad-Pak 4

Pad-Pak (US)

Pad-Pak(TSO)

Pediatric-Pak

There are no items to display

5. 輸入 Pad-Pak 或 Pediatric-Pak 標籤上提供的「有效日期」(月/日/年)。
6. 輸入標籤上的「批次碼」(批號)。
7. 若要將 Pad-Pak 與裝置相關聯, 按一下「關聯裝置」(Associated With Device)。
8. 從下拉式選單中, 選取要與 Pad-Pak 關聯的裝置。
9. 如果 Pad-Pak 或 Pediatric-Pak 會安裝在 AED 中, 請按一下「連接裝置」(Attached To Device)。
10. 按一下「提交」(Submit)。

**Add Accessory** [X]

Model\* Pad-Pak

Customer ID

Serial Number 5

Expiration Date 6

Lot Code

Associated With Device  7

Associated Device samaritan PAD 350P (19D90020382) 8

Attached To Device  9

Submit Cancel 10

如果登錄成功, Pad-Pak 或 Pediatric-Pak 即會出現在「配件」(Accessories) 清單中。

The screenshot displays the Stryker Lifeline Central AED Program Manager interface. The top navigation bar includes the Stryker logo, the product name 'LIFELINEcentral™ AED PROGRAM MANAGER', the user account 'Demo Basic Customer Account / All Sites', and a welcome message for 'Smith, Jane'. A left-hand navigation menu lists 'My Account', 'Sites', 'Equipment', 'Accessories', 'Ready', 'People', and 'Resource Center'. The main content area is titled 'Accessories' and features a search bar with the placeholder text 'Enter text to search the list below'. Below the search bar, two accessory items are listed:

- samaritan PAD 350P (19D90020382)**
  - Pad-Pak (A3477)**
  - Location: Not Specified
  - Expiration Date: 1/1/2024
  - Status: ATTACHED
- Not Associated**
  - HeartSine Gateway (19M00003930)**
  - Location: Not Specified
  - Readiness Status: No Data Available
  - Status: STANDALONE

The footer contains the following information: Website and Privacy Statement, Safety Information, StrykerEmergencyCare.com, Version 6.5.0.32125 © 2006–2021 Stryker 11811 Willows Road NE, Redmond, WA 98073-8706 | 425.567.4900, and UID: GTIN00883573903278 BATCHLOT00600000032125.

---

## 第 7 節

### 監控 HeartSine AED

HeartSine Gateway 是採用自動化運作設計。HeartSine Gateway 每日都會啟動並連接到其 AED，擷取儲存在 AED 中的自我測試資料，而且會每週上傳一次資料到您的 LIFELINKcentral AED 計畫管理員帳號。HeartSine Gateway 完成資料包上傳後，即會進入「休眠」模式。

如果要額外執行「回報」，請按下並鬆開 HeartSine Gateway 電源按鈕。如此即會將最後一次的 AED 自我測試資料上傳到您的 LIFELINKcentral AED 計畫管理員帳號中。

如果 HeartSine Gateway 在排定的回報期間沒有與 LIFELINKcentral 通訊，建議您以目視方式檢查 AED 和連接的 HeartSine Gateway。

---

 **注意事項** HeartSine Gateway 的電池壽命是根據正常運作情況所估計。額外執行回報會導致電池壽命更快縮短

---

---

## 第 8 節

# 保養 HeartSine Gateway

### 維護電池

HeartSine Gateway 是採用四顆 CR123A 3V 電池供電。如果 HeartSine Gateway LED 指示燈亮紅燈，代表電力不足。系統會發送一封電子郵件通知到預先設定的使用者電子郵件帳戶，提醒 HeartSine Gateway 的電力不足。

只要將 HeartSine Gateway 從 AED 取下並旋開電池護蓋的螺絲，即可更換電池 (參閱第 3 節)。

請一次更換所有電池，請務必依照 HeartSine Gateway 電池槽的指示來裝入電池。切勿混用新舊電池。

請依據當地法規處理廢棄電池。



### 警告

安全風險和可能的設備損害

- HeartSine Gateway 不得使用充電電池。使用充電電池會損壞 HeartSine Gateway，導致您的保固失效
  - 損壞的電池可能會漏電，造成人員受傷或設備毀損。處理損壞或漏電的電池時，請務必格外小心
-

---

## 清潔 HeartSine Gateway

建議您每年至少目測檢查一次 HeartSine Gateway。

如有必要，請用軟布沾取下列液體擦拭 HeartSine Gateway：

- 非研磨性的肥皂水
- 異丙醇 (70% 溶液)

---

### 注意事項

- 請勿將 HeartSine Gateway 的任何部位浸入水或任何液體中。HeartSine Gateway 浸水可能會嚴重損壞或引發觸電危險
- 請勿使用研磨性原料或清潔劑來清潔 HeartSine Gateway 的任何部位或其配件 (例如漂白劑或稀釋漂白水)
- 請勿試圖消毒 HeartSine Gateway

---

## 保固資訊

有關 HeartSine 詳細的保固聲明，請參閱附錄 F。

---

## 附錄 A

### 警告與注意事項

#### 警告

##### 請勿拆開外殼

無論如何，請勿試圖拆開或修理 HeartSine Gateway。如果懷疑有損壞，請聯絡您當地的授權經銷商或 Stryker 代表。

##### 請勿使用充電電池

請「不要」使用充電電池。這種電池會損壞 HeartSine Gateway，導致您的保固失效。

##### 將 HeartSine Gateway 從 AED 拆下

請勿試圖使用隨附的拆卸工具以外的其他物品來拆卸 HeartSine Gateway。使用隨附的拆卸工具以外的其他物品可能會損壞 HeartSine Gateway 和 AED。

##### Micro USB 連接埠

僅限用來連接 Saver EVO 程式。請勿試圖將 micro USB 連接埠用於其他用途。

##### 故障的 HeartSine Gateway

如果您懷疑 HeartSine Gateway 發生故障，請將之從 AED 拆下並聯絡客戶支援部門。

##### EMC 警告

請避免在其他電子設備旁使用 HeartSine Gateway，或將之與其他電子設備堆疊，因為這可能導致運作不良。如果必須以上述方式使用，請觀察 HeartSine Gateway 與其他設備的狀況，確認是否可正常運作。

---

請勿在 HeartSine Gateway 任何部位 (包括製造商指定的纜線) 的 30 公分 (12 吋) 範圍內使用可攜式射頻通訊設備 (包括天線電纜、外部天線等周邊設備), 否則可能導致 HeartSine Gateway 效能下降。

## **注意事項**

### **溫度範圍**

HeartSine Gateway 適用的溫度範圍為 0°C 至 50°C (32°F 至 122°F)。如果超出此範圍, HeartSine Gateway 可能會故障。

### **防水**

HeartSine Gateway 對灰塵與噴水的防護等級為 IP56。但 IP56 等級不表示可以將 HeartSine Gateway 浸入水或任何類型的液體中。HeartSine Gateway 浸水可能會造成裝置嚴重損壞, 或引發火災或觸電危險。

### **延長電池壽命**

如非必要, 請勿打開 HeartSine Gateway, 否則可能會縮短裝置的使用壽命。

### **正確處理廢棄的 HeartSine Gateway**

請依照國家或地方法規丟棄裝置, 或聯繫授權經銷商或 Stryker 代表尋求協助。

## 附錄 B

### 疑難排解

#### 問題

#### 解決方法

HeartSine Gateway 無法開機

- 確認電池安裝是否正確
- 電池可能沒電了；請更換四顆全新的 CR123A 3V「非充電」電池

我沒有收到登入名稱和密碼的電子郵件

- 檢查您的垃圾郵件/垃圾信資料夾。您可能需要設定電子郵件過濾器，以允許接收從您國家的 LIFELINKcentral 電子郵件地址發送的郵件。(請參閱附錄 D 的正確電子郵件地址清單。)
- 檢查電子郵件是否發送給貴組織的其他人士。如果您找不到電子郵件，請聯絡您當地的授權經銷商或 Stryker 代表

下載的 HeartSine Gateway 配置工具 (HeartSine Gateway Configuration Tool) 檔案沒有出現在電腦上

- 檢查您電腦/筆記型電腦上的「下載」資料夾

HeartSine Gateway 無法進入設定模式

- 確認 LED 已無亮燈，然後持續按住電源按鈕至少約六秒。LED 會持續亮藍燈。如果 LED 的顏色沒有變，請聯絡您當地的授權經銷商或 Stryker 代表

HeartSine Gateway 序號沒有出現在 HeartSine Gateway Configuration Tool 中

- 確認 HeartSine Gateway 已進入設定模式 (LED 會持續亮藍燈)。如果沒有，請持續按住電源按鈕至少約六秒，直到 LED 恆亮藍燈
- 確認 HeartSine Gateway 位於電腦/筆記型電腦的 Wi-Fi 範圍之內
- 手動重新整理電腦/筆記型電腦的 Wi-Fi 清單

## 問題

## 解決方法

### HeartSine Gateway 沒有連接到 HeartSine Gateway Configuration Tool

- 確認序號和 MAC 位址正確無誤
- 持續按住電源按鈕大約六秒，讓 HeartSine Gateway 進入設定模式 (LED 會持續亮藍燈) 並重複執行一次設定程序

### HeartSine Gateway 無法連接網路

- 這可能代表 Wi-Fi 訊號強度不足，或是沒有 Wi-Fi 訊號可供 AED 連接到 Wi-Fi 網路
  - 確認 Wi-Fi 有正常運作且強度充足
  - 將 AED 移到靠近 Wi-Fi 存取點的位置，然後重試一次。  
如需協助，請聯絡您當地的授權經銷商或 Stryker 代表
- 確認輸入的 SSID 和密碼正確無誤
- 如果您的網路使用 MAC 位址篩選，請確認您已將 HeartSine Gateway MAC 位址新增到核准的清單中

### 我需要我的 MAC 位址。

- MAC 位址標籤位於 HeartSine Gateway 底部的側邊。(具體位置請參閱第 2 節) 如果 HeartSine Gateway 連接到 AED，請參閱第 3 節有關安全移除的說明

### AED 尚未顯示在 LIFELINKcentral AED 計畫管理員。

- 持續按住電源按鈕大約六秒，讓 HeartSine Gateway 進入設定模式 (LED 會持續亮藍燈)，然後重複執行一次連接到 HeartSine Gateway 的步驟。如果問題依然存在，請向您當地的授權經銷商或 Stryker 代表尋求協助
- 檢查 LIFELINKcentral 中 HeartSine Gateway 的待命狀態。如果 HeartSine Gateway 狀態指出「需注意」(NEEDS ATTENTION) (AED 未連接)，表示 AED 未正確連接或 HeartSine Gateway 不支援 AED 裝置。僅支援在 2013 年期間或是之後製造的 HeartSine samaritan 裝置

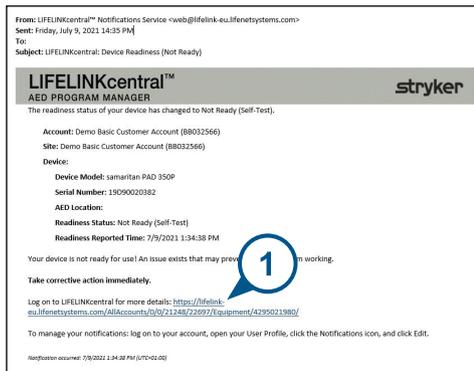
我收到來自  
LIFELINKcentral AED 計  
畫管理員的電子郵件，指  
出我的 AED「尚未就緒」  
(NOT READY) 或「需注  
意」(NEEDS ATTENTION)

或

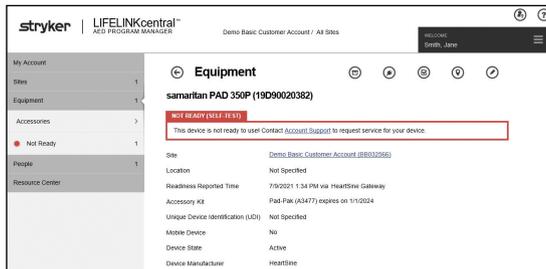
AED 在 LIFELINKcentral  
AED 計畫管理員上顯示為  
「尚未就緒」(NOT READY)  
或「需注意」(NEEDS  
ATTENTION)

請遵照下列步驟：

1. 如果您收到電子郵件，請按一下電子郵件中的連結開啟  
LIFELINKcentral 並檢視裝置狀態詳細資料，如本頁底部畫面所示。



如果您在 LIFELINKcentral AED 計畫管理員中看到「尚未就緒」(NOT READY) 狀態，請從「裝置」部分選取 AED 並檢視裝置狀態詳細資料，如下圖所示。



## 問題

## 解決方法

(承上頁)

我收到來自

LIFELINKcentral AED 計畫管理員的電子郵件，指出我的 AED「尚未就緒」(NOT READY) 或「需注意」(NEEDS ATTENTION)

或

AED 在 LIFELINKcentral AED 計畫管理員上顯示為「尚未就緒」(NOT READY) 或「需注意」(NEEDS ATTENTION)

2. 檢查 HeartSine AED 和 HeartSine Gateway，解決造成「尚未就緒」(NOT READY) 或「需注意」(NEEDS ATTENTION) 狀態的問題。

- 檢查是否有明顯破損、磨損或毀壞
- 按下 AED 電源按鈕將其開啟，再次按下可將其關閉。聽取是否有任何錯誤提示並且確定 AED 狀態指示燈是否閃爍綠燈

3. 解決問題後，按住並鬆開 HeartSine Gateway 電源按鈕。如此即會將最新的 AED 自我測試資料上傳到您的 LIFELINKcentral AED 計畫管理員

帳號中。如圖所示，AED 狀態應該變更為「就緒」(READY)。

The screenshot shows the LIFELINKcentral AED Program Manager interface. The user is logged in as 'Michelle Smith, Jane' on a 'Demo Basic Customer Account / All Sites'. The main view is 'Equipment' for a 'samaritan PAD 350P (19D90020382)'. The status is 'READY', indicated by a green bar and a green checkmark icon. A circular callout highlights the 'READY' status. The interface also shows a sidebar with navigation options like 'My Account', 'Sites', 'Equipment', 'Accessories', 'People', and 'Resource Center'. The main content area displays details for the selected AED, including 'Business Reported Time', 'Accessory Kit', 'Unique Device Identification (UDI)', 'Mobile Device', 'Device State', 'Device Manufacturer', 'Date Added', 'Software Version', 'Software and Setup Options Status', and 'Public Access To Device'.

Property	Value
Business Reported Time	7/9/2021 1:34 PM via HeartSine Gateway
Accessory Kit	Pad-Pak (A3417) expires on 1/1/2024
Unique Device Identification (UDI)	Not Specified
Mobile Device	No
Device State	Active
Device Manufacturer	HeartSine
Date Added	3/30/2020
Software Version	4.0.4
Software and Setup Options Status	Unmanaged
Public Access To Device	
Publicly Available	No

(承上頁)

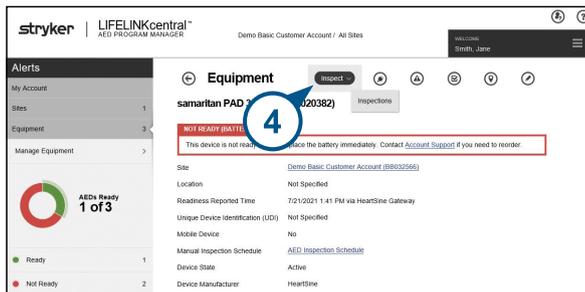
我收到來自  
LIFELINKcentral AED 計  
畫管理員的電子郵件，指  
出我的 AED「尚未就緒  
」(NOT READY) 或「需注  
意」(NEEDS ATTENTION)

或

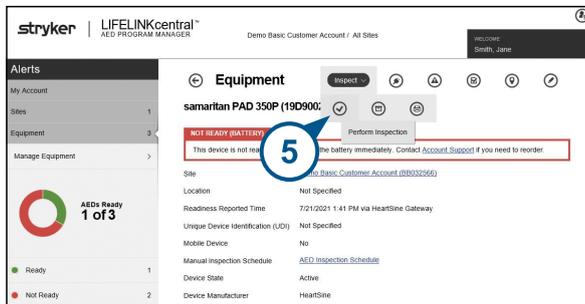
AED 在 LIFELINKcentral  
AED 計畫管理員上顯示為  
「尚未就緒」(NOT READY)  
或「需注意」(NEEDS  
ATTENTION)

- 如果您收到訊息「尚未就緒 - 電池」(NOT READY - BATTERY) 並且您已解決問題 (AED 狀態指示燈閃爍綠燈)，則需要在 LIFELINKcentral AED 計畫管理員中進行手動檢查，將 AED 重設為「就緒」(READY)。

在「設備」(Equipment) 選單中，按一下「檢測」(Inspect)。



- 按一下「執行檢測」(Perform Inspection)。



\* 如果您的 LIFELINKcentral 版本沒有「檢測」(Inspect) 按鈕，請聯絡  
heartlinesupport@stryker.com。

## 問題

## 解決方法

(承上頁)

我收到來自  
LIFELINKcentral AED 計畫  
管理員的電子郵件，指出  
我的 AED「尚未就緒」  
(NOT READY) 或「需注意」  
(NEEDS ATTENTION)

或

AED 在 LIFELINKcentral  
AED 計畫管理員上顯示為  
「尚未就緒」(NOT READY)  
或「需注意」(NEEDS  
ATTENTION)

- 按一下「裝置存在」(Device Present) 核取方塊 (6a) 和「閃爍綠燈」(Flashing Green) 按鈕 (6b)，指明您已經找到裝置並解決問題。
- 按一下「提交」(Submit)。

**Perform Inspection** ✕

samaritan PAD 350P (19D90020382)

EQUIPMENT INFORMATION ▾

ACCESSORIES ▾

INSPECTION CHECKLIST ▴

Device Present	<input checked="" type="checkbox"/>	6a
Visible Damage	<input type="checkbox"/>	
Readiness Indicator	<input checked="" type="radio"/> Flashing Green	6b
	<input type="radio"/> Flashing Red	
	<input type="radio"/> Off	
Readiness Status	Ready	

NOTES ▾

Submit Cancel 7

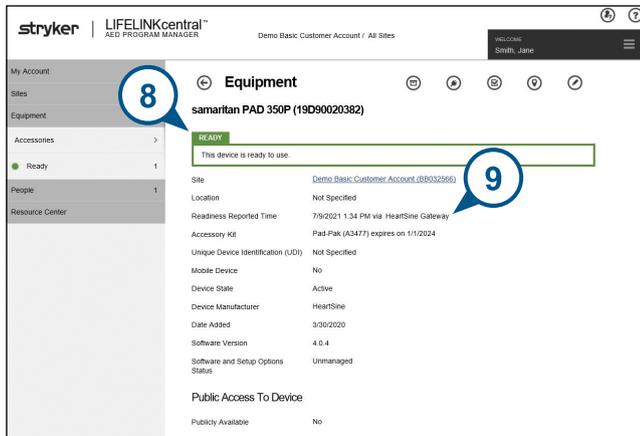
(承上頁)

我收到來自  
LIFELINKcentral AED 計畫管理員的電子郵件，指出我的 AED「尚未就緒」(NOT READY) 或「需注意」(NEEDS ATTENTION)

或

AED 在 LIFELINKcentral  
AED 計畫管理員上顯示為  
「尚未就緒」(NOT READY)  
或「需注意」(NEEDS  
ATTENTION)

8. AED 在 LIFELINKcentral 中現在應顯示為「就緒」(READY) (如圖所示)。



9. 若要確認 HeartSine Gateway 正在與 LIFELINKcentral 進行通訊，請按住並鬆開 HeartSine Gateway 電源按鈕。然後檢查「就緒報告時間」(Readiness Reported Time) 確認時間已更新。

## 附錄 C

### LED 狀態指示燈

HeartSine Gateway 正面的 LED 狀態指示燈會指示裝置的狀態。

LED 狀態	狀況	含意
持續亮綠燈 	HeartSine Gateway 運作中	HeartSine Gateway 運作中且正在從 AED 下載資料，或是正在將資料傳送至 LIFELINKcentral AED 計畫管理員
持續亮藍燈 	網路設定模式	系統處於網路設定模式
閃爍藍燈 	未連線	HeartSine Gateway 無法與 LIFELINKcentral 進行通訊，因為未連接網路、受到網路規則限制或無法從站點連接網際網路
持續亮紅燈 	嚴重故障	偵測到嚴重故障。詳情請查看 LIFELINKcentral 計畫管理員
持續黑色無亮燈 	電源關閉	HeartSine Gateway 已關機
持續亮白燈 	尚未登錄	HeartSine Gateway 尚未登錄 LIFELINKcentral AED 計畫管理員

---

## 附錄 D

### 網路要求

HeartSine Gateway 應該在安全網路上使用，並具有適當的密碼控制。以下是 HeartSine Gateway 支援或不支援 (如文中所示) 的安全通訊協定清單。

#### 支援的安全協定

- 開放
- WPA-Personal
- WAP2-Personal

#### 非支援的安全協定

- WPA-Enterprise
- WPA2-Enterprise
- WEP

#### 網路安全

如果您的電腦/筆記型電腦裝有 HeartSine Gateway 配置工具 (HeartSine Gateway Configuration Tool)：

- 使用強式密碼登入您的電腦。密碼應該區分大小寫，並包括數字和符號
- 確認為您的電腦已套用所有 Microsoft 安全修補程式
- 建議在您的電腦上安裝防毒/反惡意程式軟體，以便電腦啟動並保持最新狀態

#### 報告安全事件

如果發生涉及 HeartSine Gateway 的安全事件，請立即聯絡 HeartSine 客戶支援 [heartsinesupport@stryker.com](mailto:heartsinesupport@stryker.com)

\* 支援沒有使用者合約頁面的開放網路

---

## 網路配置

HeartSine Gateway 必須存取網路才能進行無線資料傳輸。網路安全系統可能需設定為准許與 LIFELINKcentral 網站通訊。確保網路連線環境安全的方法有很多。為協助您將 HeartSine Gateway 順利部署在網路上,請考量下列資訊:

無論是什麼情況,可能有必要先了解 LIFELINKcentral 的網路位置細節。

- LIFELINKcentral 的 FQDN 如第 46 頁和第 47 頁所示
- LIFELINKcentral 的 IP 子網路:  
加拿大、愛爾蘭和英國:74.200.9.46、255.255.255.240 或 28 位元的子網路遮罩  
所有其他位置:62.29.175.224、255.255.255.240 或 28 位元的子網路遮罩
- 請確保可連接到下列公開端點 <https://pool.lifenetsystems.com>

## LIFELINKcentral 系統屬性

- 通訊協定 - 具有隱私性的超文本傳輸安全通訊協定 (HTTPS)
- 連線 - TLS 1.0、1.1、1.2;128 位元或更高加密技術;RSA 2048 位元和 ECDSA 256 位元金鑰交換

## MAC 位址篩選

如果您的網路使用 MAC 位址篩選,請確認允許 HeartSine Gateway MAC 位址的網路流量存取。如需找出 HeartSine Gateway MAC 位址的詳細資訊,請參閱第 2 節。

## 電子郵件過濾器

電子郵件過濾器可能需設定為准許接收 LIFELINKcentral 寄送的電子郵件。請參閱第 47 頁和 48 頁表格中提供的各國電子郵件資訊。

國家	URL 記錄名稱	電子郵件地址*
阿根廷	<a href="https://lifelink-ar.lifenetsystems.com">https://lifelink-ar.lifenetsystems.com</a>	web@lifelink-ar.lifenetsystems.com
阿拉伯聯合大公國	<a href="https://lifelink-ae.lifenetsystems.com">https://lifelink-ae.lifenetsystems.com</a>	web@lifelink-ae.lifenetsystems.com
阿曼	<a href="https://lifelink-om.lifenetsystems.com">https://lifelink-om.lifenetsystems.com</a>	web@lifelink-om.lifenetsystems.com
愛爾蘭	<a href="https://lifelink-ie.lifenetsystems.com">https://lifelink-ie.lifenetsystems.com</a>	web@lifelink-ie.lifenetsystems.com
奧地利	<a href="https://lifelink-at.lifenetsystems.com">https://lifelink-at.lifenetsystems.com</a>	web@lifelink-at.lifenetsystems.com
澳洲	<a href="https://lifelink-au.lifenetsystems.com">https://lifelink-au.lifenetsystems.com</a>	web@lifelink-au.lifenetsystems.com
巴林	<a href="https://lifelink-bh.lifenetsystems.com">https://lifelink-bh.lifenetsystems.com</a>	web@lifelink-bh.lifenetsystems.com
比利時	<a href="https://lifelink-be.lifenetsystems.com">https://lifelink-be.lifenetsystems.com</a>	web@lifelink-be.lifenetsystems.com
波多黎各	<a href="https://lifelink.lifenetsystems.com">https://lifelink.lifenetsystems.com</a>	no-reply@lifelink.lifenetsystems.com
波蘭	<a href="https://lifelink-pl.lifenetsystems.com">https://lifelink-pl.lifenetsystems.com</a>	web@lifelink-pl.lifenetsystems.com
丹麥	<a href="https://lifelink-dk.lifenetsystems.com">https://lifelink-dk.lifenetsystems.com</a>	web@lifelink-dk.lifenetsystems.com
德國	<a href="https://lifelink-de.lifenetsystems.com">https://lifelink-de.lifenetsystems.com</a>	web@lifelink-de.lifenetsystems.com
法國	<a href="https://lifelink-fr.lifenetsystems.com">https://lifelink-fr.lifenetsystems.com</a>	web@lifelink-fr.lifenetsystems.com
法羅群島	<a href="https://lifelink-fo.lifenetsystems.com">https://lifelink-fo.lifenetsystems.com</a>	web@lifelink-fo.lifenetsystems.com
芬蘭	<a href="https://lifelink-fi.lifenetsystems.com">https://lifelink-fi.lifenetsystems.com</a>	web@lifelink-fi.lifenetsystems.com
哥倫比亞	<a href="https://lifelink-co.lifenetsystems.com">https://lifelink-co.lifenetsystems.com</a>	web@lifelink-co.lifenetsystems.com
哥斯大黎各	<a href="https://lifelink-cr.lifenetsystems.com">https://lifelink-cr.lifenetsystems.com</a>	web@lifelink-cr.lifenetsystems.com
格陵蘭	<a href="https://lifelink-gl.lifenetsystems.com">https://lifelink-gl.lifenetsystems.com</a>	web@lifelink-gl.lifenetsystems.com
荷蘭	<a href="https://lifelink-nl.lifenetsystems.com">https://lifelink-nl.lifenetsystems.com</a>	web@lifelink-nl.lifenetsystems.com
加拿大	<a href="https://lifelink-ca.lifenetsystems.com">https://lifelink-ca.lifenetsystems.com</a>	web@lifelink-ca.lifenetsystems.com
卡達	<a href="https://lifelink-qa.lifenetsystems.com">https://lifelink-qa.lifenetsystems.com</a>	web@lifelink-qa.lifenetsystems.com
科威特	<a href="https://lifelink-kw.lifenetsystems.com">https://lifelink-kw.lifenetsystems.com</a>	web@lifelink-kw.lifenetsystems.com

國家	URL 記錄名稱	電子郵件地址*
列支敦斯登	<a href="https://lifelink-li.lifenetsystems.com">https://lifelink-li.lifenetsystems.com</a>	web@lifelink-li.lifenetsystems.com
盧森堡	<a href="https://lifelink-lu.lifenetsystems.com">https://lifelink-lu.lifenetsystems.com</a>	web@lifelink-lu.lifenetsystems.com
馬爾他	<a href="https://lifelink-mt.lifenetsystems.com">https://lifelink-mt.lifenetsystems.com</a>	web@lifelink-mt.lifenetsystems.com
美國	<a href="https://lifelink.lifenetsystems.com">https://lifelink.lifenetsystems.com</a>	no-reply@lifelink.lifenetsystems.com
美屬維京群島	<a href="https://lifelink.lifenetsystems.com">https://lifelink.lifenetsystems.com</a>	no-reply@lifelink.lifenetsystems.com
秘魯	<a href="https://lifelink-pe.lifenetsystems.com">https://lifelink-pe.lifenetsystems.com</a>	web@lifelink-pe.lifenetsystems.com
南非	<a href="https://lifelink-za.lifenetsystems.com">https://lifelink-za.lifenetsystems.com</a>	web@lifelink-za.lifenetsystems.com
紐西蘭	<a href="https://lifelink-nz.lifenetsystems.com">https://lifelink-nz.lifenetsystems.com</a>	web@lifelink-nz.lifenetsystems.com
挪威	<a href="https://lifelink-no.lifenetsystems.com">https://lifelink-no.lifenetsystems.com</a>	web@lifelink-no.lifenetsystems.com
日本	<a href="https://lifelink-jp.lifenetsystems.com">https://lifelink-jp.lifenetsystems.com</a>	web@lifelink-jp.lifenetsystems.com
瑞典	<a href="https://lifelink-se.lifenetsystems.com">https://lifelink-se.lifenetsystems.com</a>	web@lifelink-se.lifenetsystems.com
瑞士	<a href="https://lifelink-ch.lifenetsystems.com">https://lifelink-ch.lifenetsystems.com</a>	web@lifelink-ch.lifenetsystems.com
沙烏地阿拉伯	<a href="https://lifelink-sa.lifenetsystems.com">https://lifelink-sa.lifenetsystems.com</a>	web@lifelink-sa.lifenetsystems.com
烏拉圭	<a href="https://lifelink-uy.lifenetsystems.com">https://lifelink-uy.lifenetsystems.com</a>	web@lifelink-uy.lifenetsystems.com
西班牙	<a href="https://lifelink-es.lifenetsystems.com">https://lifelink-es.lifenetsystems.com</a>	web@lifelink-es.lifenetsystems.com
香港	<a href="https://lifelink-hk.lifenetsystems.com">https://lifelink-hk.lifenetsystems.com</a>	web@lifelink-hk.lifenetsystems.com
新加坡	<a href="https://lifelink-sg.lifenetsystems.com">https://lifelink-sg.lifenetsystems.com</a>	web@lifelink-sg.lifenetsystems.com
以色列	<a href="https://lifelink-il.lifenetsystems.com">https://lifelink-il.lifenetsystems.com</a>	web@lifelink-il.lifenetsystems.com
義大利	<a href="https://lifelink-it.lifenetsystems.com">https://lifelink-it.lifenetsystems.com</a>	web@lifelink-it.lifenetsystems.com
印度	<a href="https://lifelink-in.lifenetsystems.com">https://lifelink-in.lifenetsystems.com</a>	web@lifelink-in.lifenetsystems.com
英國	<a href="https://lifelink-uk.lifenetsystems.com">https://lifelink-uk.lifenetsystems.com</a>	web@lifelink-uk.lifenetsystems.com
約旦	<a href="https://lifelink-jo.lifenetsystems.com">https://lifelink-jo.lifenetsystems.com</a>	web@lifelink-jo.lifenetsystems.com
智利	<a href="https://lifelink-cl.lifenetsystems.com">https://lifelink-cl.lifenetsystems.com</a>	web@lifelink-cl.lifenetsystems.com

\* 這些電子郵件地址無人查收，不會接收任何來信。

## 附錄 E

### 技術資料

#### 機身規格

尺寸	17 x 7 x 5 公分 (6.69 x 2.76 x 1.97 吋)
----	--------------------------------------

重量	115 克 (0.25 磅)
----	----------------

重量	185 克 (0.41 磅) (含安裝的電池)
----	-------------------------

#### 環境規格

作業/待機溫度	0°C 至 50°C (32°F 至 122°F)
---------	---------------------------

運輸溫度	0°C 至 50°C (32°F 至 122°F)
------	---------------------------

備註：剛收到此裝置時，建議將其置於 0°C 至 50°C (32°F 至 122°F) 間的室溫下至少 24 小時

相對溼度	5% 至 95% (非冷凝)
------	----------------

外殼	IEC 60529 IP56
----	----------------

高度	0 至 4572 公尺 (0 至 15,000 英尺)
----	-----------------------------

衝擊	MIL-STD 810F: 2000 方法 516.5 程序 1
----	----------------------------------

震動	MIL-STD 810F: 2000 Method 514.5 Procedure 1 第 4 類和第 7 類
----	---

EMC	IEC 60601-1-2
-----	---------------

---

## 通訊

通訊	無線 802.11 b/g/n 傳輸到 LIFELINKcentral AED 計畫管理員
頻帶	2412-2472 Mhz
最大頻率傳輸功率	18dBm

## 電池

類型	CR123A 3V 非充電電池
類型編號	6205
IEC 防護等級	CR 17345
尺寸	34.5 x 17 公釐 (1.35 x 0.67 吋)
重量	17 克 (0.04 磅) (1 顆電池) 68 克 (0.15 磅) (4 顆電池)
系統	鋰二氧化錳 (LiMnO <sub>2</sub> ) / 有機電解液
UL 認證	MH 13654 (N)
標稱電壓	3 V
典型電容量 C 負載 100 Ohm, 溫度 20°C	電壓降至 2 V 為 1550 毫安培
體積	7 ccm (0.43 立方英吋)
編碼	製造日期 (月 / 年)

## 電磁合規性

HeartSine Gateway 適用於所有專業與家庭場所，但不適用於以發射無線電能量為目的之設備（如高頻手術設備、雷達裝置或無線電發射器）附近，或核磁共振成像（MRI）設備附近。

HeartSine Gateway 適用於下表中所指定的電磁環境。HeartSine Gateway 的使用者必須確保在該環境中使用裝置。

HeartSine Gateway 的基本性能為透過主機去顫器的 USB 介面要求和接收資料，並經由建立的 Wi-Fi 連線以無線方式傳輸此資料。在下文指定以外的環境中作業可能會造成 HeartSine Gateway 裝置運作失常。

裝置使用壽命期間不需要以特殊的維護程序來確保 HeartSine Gateway 在電磁干擾方面的基本性能與基本安全。

放射測試	合規	電磁環境 - 準則
射頻 CISPR 11	第 1 組 B 類	HeartSine Gateway 僅將射頻能量用於內部功能，因此射頻放射量極低，不太可能對附近的電子設備造成干擾。
譜波放射 IEC/EN 61000-3-2	不適用	HeartSine Gateway 適用於所有場所，包括家庭，以及直接連線至為家用建物供電的公共低壓供電網的場所。
電壓波動/閃爍放射 IEC/EN 61000-3-3	不適用	

抗擾測試	IEC 60601 測試層級	合規 等級	電磁環境 - 準則
靜電放電 (ESD) IEC/EN 61000-4-2	±8kV 接觸 ±15kV 空氣	±8kV 接觸 ±15kV 空氣	靜電放電方面沒有特殊要求。
電流快速暫態/突發 IEC/EN 61000-4-4	不適用	不適用	
突波, 線對線 IEC/EN 61000-4-5	不適用	不適用	
突波, 線對地 IEC/EN 61000-4-5	不適用	不適用	
電源輸入線路的 電壓下降、中斷與變化 IEC/EN 61000-4-11	不適用	不適用	
電源頻率 (50/60Hz) 磁場 IEC/ EN 61000-4-8	30A/m	30A/m	電源頻率磁場必須具備一般商業或醫院環境中 典型位置的特徵水準。  非商業/非醫院環境則無特殊要求。
放射射頻 IEC/EN 61000-4-3	10 V/m 80MHz – 2.7GHz	10V/m 80MHz – 2.7GHz	使用攜帶式與移動式射頻通訊設備時, 與 HeartSine samaritan PAD 任何部位 (包括電 纜) 的距離必須為根據放射器頻率適用公式計算 出的建議間隔距離, 或 30 公分, 以較大者為準。 <sup>a</sup>  標有此符號的設備附近可能發生干擾。 
傳導射頻 IEC/EN 61000-4-6	不適用	不適用	

---

<sup>a</sup> 固定發射設備 (例如手機、業餘無線電、FM 與 AM 無線電廣播、電視播送的基地站台) 的磁場強度理論上無法達到高精度預測。這種情況下應考慮進行現場電磁調查, 以正確評估電磁環境。如果在 HeartSine Gateway 的使用位置測量到的磁場強度超過上述適用的射頻合規標準, 則應觀察 HeartSine Gateway, 確認是否可正常運作。如果觀察到異常現象, 可能的話應考慮更動 HeartSine Gateway 的位置。

---

**備註:** 這些準則未必適用於所有情況。建築、物體與人的吸收與反射會影響電磁的傳播

## 聯邦通訊委員會 (FCC) 聲明

HeartSine Gateway 可透過有線或無線方式傳輸資料記錄。

HeartSine Gateway 符合聯邦通信委員會 (FCC) 規則的 Part 15 規定和加拿大工業部頒定的免授權無線電標準規範 (Licence exempt RSS) 標準。

本裝置運作必須符合下列兩項條件:

1. HeartSine Gateway 不能造成有害干擾, 以及
2. HeartSine Gateway 必須接受所有受到的干擾, 包括可能導致意外操作的干擾。

---

 **注意事項** 未經過 HeartSine 明確許可的異動或修改會導致使用者喪失操作本設備的權利。無線電認證編號前面的「IC:」字樣僅代表其符合加拿大工業部的技術規格

---

# 附錄 F

## 聲明與保固

### EC Declaration of Conformity

**Manufacturer:** HeartSine Technologies Limited  
207 Airport Road West  
Belfast, BT3 9ED  
Northern Ireland  
United Kingdom

**Radio Equipment:**

Device: **HeartSine Gateway**

Model: **Gateway**

Catalog:

ACC-GTW-XX-01      350-STR-XX-GW      360-STR-XX-GW  
450-STR-XX-GW      500-STR-XX-GW  
(where XX denotes language)

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of HeartSine Technologies Ltd. who declares that the above named HeartSine Gateway is in conformity with the following regulations:

Radio Equipment Directive (RED)	2014/53/EU
ROHS2 Directive 2 (Article 4)	2011/65 EU with exceptions Annex III (6c – lead in copper alloy), incorporating ROHS3 amendments (EU 2015/863)

Conformity to the essential requirements of the legislation(s) have been demonstrated by using the following standards:

<b>Health and Safety Article 3.1a:</b>	IEC 60601-1:2012Edition 3.1
<b>EMC Article 3.1b:</b>	Directive 2014/30/EU, EN55011:2009+A1:2010, EN60601-1-2:2014, EN 301 489-1 V2.1.1, EN 301 489-17 V3.1.1, EN61000-4-2:2009, EN61000-4-3:2006, EN61000-4-8:2010
<b>Spectrum Article 3.2:</b>	EN 300 328 v2.1.1

Signed for and on behalf of: HeartSine Technologies Ltd  
Place and Date of Issue: Belfast, United Kingdom, 04-May-2021

Signature



Electronically signed by:  
Rebecca Funston  
Reason: I approve  
Date: May 4, 2021 08:48 GMT+1

Date

04-May-2021

**Rebecca Funston**

**Director, Global Regulatory & Clinical Affairs  
HeartSine Technologies Ltd.**

## 保固

**涵蓋範圍?** Stryker 提供原始使用者有限保固,保證自 Stryker 授權的經銷商、分銷商、人員或實體(「授權代理商」)所購買的所有 HeartSine 產品在實質上不會有任何材料或工藝方面的瑕疵。本有限保固僅適用於原始使用者,且不得指定或轉讓。原始使用者是可以提供 Stryker 或授權代理商出具的購買證明的人員。非原始使用者的人員所取得的產品為「現狀」並且可能存在各種錯誤。請備妥購買證明,證明自己為原始使用者,並且符合根據本保固提出有效權利的資格。如果您不確定您透過其購買任何 HeartSine 產品的經銷商、分銷商、人員或實體是否獲得 Stryker 授權,請聯絡客戶支援,電話+44 28 9093 9400 或 heartsinesupport@stryker.com。

**保固期限有多久時間?**HeartSine 擔保自銷售給原始使用者之日期開始,HeartSine samaritan PAD 擁有八(8)年的使用壽命期間,而 HeartSine samaritan Trainer 與 HeartSine Gateway 為兩(2)年期間。有規定到期日的產品其有效保固期限至該到期日後截止。

**有限保固並不涵蓋:**本有限保固並不涵蓋因下列任何原因(但不限於)造成的瑕疵或損害:意外、運輸至我們服務據點過程中的損壞、改動、未經授權的維修、未經授權的產品外殼開啟、未能遵照說明、使用不當、保養不當、濫用、疏忽、火災、洪水、戰爭或天災。我們不擔保您的 HeartSine 產品與任何其他醫療裝置相容。

**倘若有以下情況,本有限保固將會失效:**您向授權代理商以外的人購買任何 HeartSine 產品;您的 HeartSine 產品經過 Stryker 以外的人員保養或維修;您的 HeartSine 產品被未經授權的人員開啟或者產品在使用時未依照產品提供的「使用說明」或「使用指示」;您的 HeartSine 產品使用了不相容的零件或配件,包括但不限於電池。非 HeartSine 產品的零件與配件將不相容。

**您應該怎麼做:**原始使用者應該在最初購買後的 30 天內填寫保固卡,並且寄至以下地址:

HeartSine Technologies, Ltd.  
207 Airport Road West  
Belfast  
Northern Ireland  
BT3 9ED  
United Kingdom

或是使用我們網站 [www.heartsine.com](http://www.heartsine.com) 中的 Warranty Registration (保固註冊) 連結線上註冊若要為您的 HeartSine 產品取得保固服務,請聯絡當地的 Stryker 授權代理商或是致電客戶服務部門,電話是+44 28 9093 9400。我們的技術代表將嘗試在電話中解決您的問題。如果需要,我們將會安排維修或是更換 HeartSine 產品(由本公司決定)。未經本公司授權,您不得將任何產品寄回。

**本公司的處理方式如下:**倘若您的 HeartSine 產品在材料或工藝方面含有瑕疵,並且已經於保固期限內依據技術服務代表的指示退回產品,我們將負責維修您的產品,或是更換為全新產品或是有相同或類似設計的翻新產品(由本公司決定)。維修或翻新產品將享有保固並且受到本有限保固的條款與條件約束,期間為(a) 90 天或(b) 原始保固期間的剩餘天數(視何者較長),前提為保固條件適用且保固仍在有效期間。

倘若我們在檢查時並未發現您的 HeartSine 產品有材料或工藝方面的瑕疵,我們將會收取正常維修費用。

**義務與責任限制:**前述有限保固將代替並明確排除與取代所有其他明示或默示擔保,包括但不限於任何適售性與符合特定目的、權利或不侵權之默示擔保。某些州並不允許限制默示保固的持續期間,因此本限制可能不適用於您。

任何人(包括任何代理商、經銷商、或是 Stryker 代表)均未獲得擔保對於 HEARTSINE 產品做出任何陳述或擔保,惟本有限保固所提及者不在此限。

對於任何原因所造成的任何與全部損失,唯一救濟措施將依如上所述。Stryker 在任何情況下對於任何形式的任何附帶發生的或間接損害概不負責,包括但不限於懲戒性損害、任何原因的商業損失、任何性質的業務中斷、利潤損失或是人員受傷或死亡,即使我們事前已被告知發生此類損害賠償的可能性,無論此損害賠償如何發生,即無論是是否因疏忽或其他原因發生。某些州並不允許排除或限制附帶發生的或間接損害,因此上述的限制或排除規定可能不適用於您。





HeartSine Gateway 使用者手冊可以在我們的網站 <https://heartsine.com/support/product-manuals/> 找到



**若要了解更多信息, 請發送電子郵件至 [heartsinesupport@stryker.com](mailto:heartsinesupport@stryker.com) 联系我们或访问我们的网站 [heartsine.com](https://heartsine.com)**

Stryker Corporation 或其子公司擁有、使用或已經申請下列商標或服務標誌: HeartSine, HeartSine Gateway, LIFELINKcentral, LIFENET, Pad-Pak, Pediatric-Pak, samaritan, Saver EVO 和 Stryker。所有其他商標為其各自擁有者或是持有者的商標。

此清單未列出的產品、功能、服務名稱或標誌, 並不表示我方放棄有關該名稱或標誌的 Stryker 商標或其他智慧財產權。

您所在地區的 HeartSine AED、HeartSine Gateway 和/或 Pad-Pak 標記可能與本文件中所示標記不同。

發行日期: 03/2022

發行日期:

H052-019-332-AC ZH-TW

HeartSine Gateway 並未在所有國家/地區販售。

© 2022 HeartSine Technologies. 版權所有。



HeartSine Technologies Ltd.  
207 Airport Road West  
Belfast  
Northern Ireland  
BT3 9ED  
United Kingdom  
Tel +44 28 9093 9400  
Fax +44 28 9093 9401  
[heartsinesupport@stryker.com](mailto:heartsinesupport@stryker.com)  
[heartsine.com](https://heartsine.com)

**CE 0123** HeartSine samaritan PAD; Pad-Pak; Pediatric-Pak



HeartSine samaritan PAD UL分類。請查看產品上的完整標記。